

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 28/2001 號行政命令

Ordem Executiva n.º 28/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

在二零零一年七月十五日至十六日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳麗敏學士臨時代理行政長官的職務。

二零零一年七月十三日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, de 15 a 16 de Julho de 2001, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, licenciada Florinda da Rosa Silva Chan.

13 de Julho de 2001.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 146/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 146/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准澳門理工學院二零零一年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣 19,313,118.81（壹仟玖佰叁拾壹萬叁仟壹佰壹拾捌元捌角壹分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零一年七月九日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto Politécnico de Macau, relativo ao ano económico de 2001, no montante de 19 313 118,81 (dezanove milhões, trezentas e treze mil, cento e dezoito patacas e oitenta e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

9 de Julho de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門理工學院第一補充預算

(二零零一年)

1.º orçamento suplementar do Instituto Politécnico de Macau
(Ano de 2001)

澳門幣(MOP)

公定會計格式編號 Código das contas (POC)	項目 Rubricas	二零零一年預算 登錄之金額 Valor inscrito no orçamento/2001	實際決算之結餘 Saldo efectivamente apurado	追加 Reforço
749	資本收入 Receitas de capital 上年度管理之結餘 Saldo de gerência anterior	2,650,000.00	21,963,118.81	19,313,118.81

澳門幣(MOP)

公定會計格式編號 Código das contas (POC)	項目 Rubricas	二零零一年預算 登錄之金額 Valor inscrito no orçamento/2001	實際決算之結餘 Saldo efectivamente apurado	追加 Reforço
69	資本開支 Despesas de capital			
	備用金撥款 Dotação provisional	0.00	19,313,118.81	19,313,118.81

澳門理工學院理事會——主席：李向玉，代副主席：辜麗霞，秘書長：高濠輝

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau. — O Presidente, *Lei Heong Iok*. — A Vice-Presidente, substituta, *Ku Lai Ha*. — O Secretário-Geral, *Alfredo Soares Ferreira Couto*.

第 147/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准澳門基金會二零零一年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣 79,935,584.31（柒仟玖佰玖拾叁萬伍仟伍佰捌拾肆元叁角壹分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零一年七月十日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Fundação Macau, relativo ao ano económico de 2001, no montante de 79,935,584.31 (setenta e nove milhões, novecentas e trinta e cinco mil, quinhentas e oitenta e quatro patacas e trinta e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Julho de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門基金會二零零一年財政年度第一補充預算

Fundação Macau

1.º orçamento suplementar relativo ao ano económico de 2001

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	金額（澳門幣） Importância (MOP)
	收益及盈餘與損益 Proveitos e ganhos e resultados	
59	前期損益餘額 Resultados transitados	79,935,584.31
	支出與虧損 Custos e perdas	
58	自由儲備金 Reservas livres	79,935,584.31

二零零一年六月十九日於澳門基金會——管理委員會——主席：吳志良——委員：白麗嫻

Fundação Macau, aos 19 de Junho de 2001. — O Conselho de Gestão. — O Presidente, *Wu Zhiliang*. — A Vogal, *Brenda Pires*.